



7 D'ABRIL. 11'30 H.
FESTA DE SANT VICENT,
ALTAR DEL TOSSAL

**II Dumenge de
Pasqua o de La Divina
Misericòrdia**

Capella Musical de
Sant Nicolau



sannicolasvalencia.com

San Nicolás me guarda y me protege

RITES D'INTRODUCCIÓ

Cant d'entrada *Cantant de goig* (J. Climent)

R/. Cantant de goig anirem a buscar l'aigua de les fonts de la salvació.

1. El Senyor és el Deu que em salva; confie en ell i no m'espante de res. D'ell me ve la força i la victòria, i és ell qui m'ha salvat. **R/.**

✠ En el nom del Pare, i del Fill, i de l'Espirit Sant.

R/. Amén

V. Que la gràcia de nostre Senyor Jesucrist, l'amor de Deu Pare i el dò de l'Espirit Sant estiga ab tots vosatres.

R/. I ab el teu Espirit.

Germans: perparem-nos a celebrar els sants misteris reconeixent els nostres pecats.

R/. Yo confesse a Deu totpoderós i a vosatres, germans, que he pecat, per la meua culpa, de pensament, paraula, obra i omissió.

4 **II Dumenge de Pasqua o de La Divina Misericòrdia**

Missa Solemne de Pasqua

Per això, demane a la Verge Maria, Mare de Deu, als àngels i als sants, i a vosatres, germans, que pregueu per mi a Deu, nostre Senyor.

Que Deu omnipotent s'apiade de nosatres, nos perdone els pecats i nos duga a la vida eterna.

R/. Amén.

Kyrie *Missa Nostra Pregària (J. Climent)*

Kyrie eleison. (bis)

Senyor, tin pietat.

Christe eleison. (bis)

Crist, tin pietat.

Kyrie eleison. (bis)

Senyor, tin pietat.

Gloria *Missa Nostra Pregària* (J. Climent)

Glòria a Deu en lo alt del cel, i en la terra pau als hòmens que ama el Senyor. T'alabem, te beneïm t'adorem, te glorifiquem, te donem gràcies, per la teua immensa glòria,

Senyor Deu, Rei celestial, Deu Pare omnipotent. Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Deu, Corder de Deu, Fill del Pare:

Tu, que lledes el pecat del món, tin pietat de nosatres; Tu, que lledes el pecat del món, acull la nostra súplica; Tu, que t'assentes a la dreta del Pare, tin pietat de nosatres;

Perque tu eres l'únic Sant, Tu, l'únic Senyor, Tu, l'únic Altíssim, Jesucrist, ab l'Espirit Sant, en la glòria de Deu Pare.

R/. Amén

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias.

Señor Dios Rey celestial, Dios Padre todo poderoso. Señor Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque solo tú eres Santo, solo tú Señor, solo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre.

R/. Amén

6 **II Dumenge de Pasqua o de La Divina Misericòrdia**
Missa Solemne de Pasqua

Oració colecta

**Oh Deu, sempre misericordiós,
que, ab el retorn anual de la festa de la Pasqua,
reanimes la fe del teu poble;
Aumenta'ns els dons de la teua gràcia,
a fi de que tots compregam millor
ab quin batisme nos has purificat,
ab quin esperit nos has regerenerat
i ab quina sanc nos has redimit.
Per nostre Senyor Jesucrist.**



LLITÚRGIA DE LA PARAULA

Primera lectura Fts 4, 32-35

Un sol cor i una sola ànima

Lectura del Fets dels Apòstols

La multitud dels creents tenia un sol cor i una sola ànima, i ningú d'ells parlava de les coses que posseïa com si foren pròpies, sino que tenien tots els bens en comú. Els apòstols donaven testimoni de la resurrecció de Jesucrist ab el poder que tenien de fer milacres. Tots els creents eren molt ben vists per la gent. Entre ells ningú vivia en l'indigència, perque els qui posseïen terres o immobles els venien, posaven a la disposició dels apòstols el producte de lo venut, i després se distribuïa segons les necessitats de cada u.

Paraula de Deu. R/. T'alabem, Senyor.

Salm responsorial Sal 95

R/. Conteu a tots els pobles les meravelles del Senyor.
Canteu al Senyor un càntic nou, canteu al Senyor per tota la terra; canteu al Senyor, beneïu el seu nom, anuncieu de dia en dia que nos ha Salvat. R/.

Proclameu tots els dies sa victòria, conteu als pobles la seua glòria, i els seus prodigis a totes les nacions. R/.

Famílies dels pobles, aclameu al Senyor, celebren la glòria i el poder del Senyor, tributeu honor al nom del Senyor. R/.

8 **II Dumenge de Pasqua o de La Divina Misericòrdia**
Missa Solemne de Pasqua

Segona llectura Jn 5. 1-6

Tot el qui naix de Deu és un vencedor del món

Llectura de la primera carta de Sant Joan

Germans: tot el qui creu que Jesús és Crist, ha naixcut de Deu; i tot el qui vol al qui l'ha engendrat, vol també al qui ha naixcut d'ell. Si anem a Deu i complim els seus manaments, està clar que anem als fills de Deu, perque amar a Deu és guardar els seus manaments. I estos manaments no són pesats, ya que tot el qui naix de Deu és un vencedor del món.

Esta és la victòria que venç al món: la nostra fe. Perque ¿qui és el qui venç al món, sino el qui creu que Jesús és el Fill de Deu?

Este és el qui ha vingut a complir la seua missió per l'aigua i per la sanc: Jesucrist; no per l'aigua només, sino per l'aigua i la sanc; i l'Espirit és qui testifica que Crist és la veritat.

Paraula de Deu. *R/*. T'alabem, Senyor.

Aleluya Alleluia (J.Bta. Comes)

Evangelí Jn 20, 19-31

Huit dies després, entrà Jesús



Lectura de l'Evangelí segons sant Joan

Aquell mateix dumenge, de vesprada, estaven reunits els discípuls en una casa, ab les portes ben tancades per por dels judeus. Se presentà Jesús en mig d'ells i els va dir: “La pau estiga ab vosatres”. I els mostrà les mans i el costat. Els discípuls, en vore'l, s'ompliren d'alegria.

Jesús els tornà a dir: “La pau estiga ab vosatres”. I afegí: “Com el Pare m'ha enviat a mi, igual yo vos envie a vosatres”. Alenà damunt d'ells i els digué: “Als qui perdoneu els pecats, els quedaran perdonats; pero als qui no els perdoneu, els quedaran sense perdó”.

Tomàs, un dels dotze, nomenat “el Bessó”, no estava ab ells quan se'ls aparegué Jesús. Més tart, els altres discípuls li digueren: “Hem vist al Senyor”.

Tomàs els contestà: “Si no veig en les seues mans les senyals dels claus; més encara, si no fique el meu dit dins de la ferida feta pels claus o la meua mà en la ferida del costat, no ho creuré”.

Huit dies després, se trobaven també reunits en casa tots el discípuls i Tomàs ab ells. Encara que tenien les portes ben tancades, Jesús se presentà allí en mig i els digué: “La pau estiga ab vosatres”. Després li digué a Tomás:

10 **II Dumenge de Pasqua o de La Divina Misericòrdia**

Missa Solemne de Pasqua

“Dus así el teu dit o mira les meues mans; dus la teua mà i fica-la en el meu costat. I no sigues incrèdul, sino creent”.

Tomàs li va respondre: “Senyor meu i Deu meu”.

Jesús li digué: “¿Perque m’has vist, has cregut? Feliços els qui creguen sense haver vist”.

Jesús va fer en presència dels seus discípuls molts més milacres dels que s’han escrit en este llibre. Pero sapiau que els milacres que heu llegit han segut contats per a que cregau que Jesús és el Messies, el Fill de Deu, i per a que tingau vida eterna en ell per haver cregut.

Paraula de Deu **R/**. Glòria a tu, Senyor Jesús.

Homilia

Professió de fe (Símbol dels Apòstols)

CREC en l'únic Deu, Pare Totpoderós
creador del cel i de la terra.

CREC en Jesucrist, Fill únic seu, Nostre Senyor,
naixqué de Santa Maria Verge,
patí baix del poder de Ponç Pilat,
fon crucificat, mort i sepultat,
i se'n baixà als inferns;
resucità, al tercer dia, de entre els morts.
se'n pujà al cel i està assentat
a la dreta de Deu, Pare totpoderós.
I des d'allí ha de vindre
a jujar als vius i als morts.

CREC en l'Espirit Sant,
en la Santa Iglésia Catòlica,
en la comunió dels sants.
en el perdó dels pecats,
en la resurrecció de la carn
i en la vida eterna.
Amén.

Oració universal

LLITÚRGIA EUCARÍSTICA

Cant d'ofertori *Ave Maria* (M. Brosig)

Ave Maria
Gratia plena
Maria, gratia plena
Maria, gratia plena
Ave, ave dominus

Te beneïm, Senyor, Deu de l'univers,
per este pa, que hem acceptat de la teua bondat,
i que és fruit de la terra i del treball dels hòmens:
t'el presentem per a que se convertixca per a nosatres
en pa de vida.

R/. Que Deu siga beneït per sempre.

El sacerdot posa vi i un poc d'aigua en el càlic dient en secret:

*Que, pel simbolisme d'esta aigua i d'este vi mesclats,
arribem a participar de la divinitat d'Aquell
que se dignà a compartir la nostra naturalea humana.*

Te beneïm, Senyor, Deu de l'univers,
per este vi, que hem acceptat de la teua bondat,
i que és fruit de la vinya i del treball dels hòmens:
te'l presentem
per a que se convertixca per a nosatres
en beguda espiritual.

R/. Que Deu siga beneït per sempre.

Després, el sacerdot, inclinat, diu en secret:

*Accepta, Senyor, contrits i humiliats;
i que este sacrifici nostre siga hui
agradable en la teua presència, Senyor, Deu nostre.
Llava'm, Senyor, de les meues culpes
i purifica'm dels meus pecats.*

Pregueu, germans, per a que este sacrifici, meu i vostre,
siga agradable a Deu pare omnipotent.

R/. Que el Senyor accepte de les teues mans este sacrifici
per a alabança i glòria del seu nom,
i també de tota la seua santa Iglésia.

Oració sobre les ofrenes

**Accepta, Senyor, les ofrenes del teu poble
per tal de que, renovats per la professió de la fe
i del batisme,
consequim l'eterna felicitat.
Per Crist, nostre Senyor.**

Prefaci

DEL MISTERI PASQUAL

V. El Senyor estiga ab vosatres

R/. I ab el teu esperit.

V. Amunt els cors.

R/. Els elevem al Senyor.

V. Donem graciès al Senyor, Deu nostre.

R/. És just i necessari.

És realment just i necessari,
és el nostre deure i es la nostra salvació,
que sempre, Senyor, te glorifiquem,
pero més que mai en este dia
que Crist, la nostra Pasqua,
ha segut immolat.

Perque ell és el verdader Corder
que lleva el pecat del món.

Ell, morint, destruí la nostra mort,
i resucitant, nos ha tornat la vida.

Per això,
ple de la gran alegria de la Pasqua,
d'un cap a l'atre de la terra, tot el món exulta.
I també els àngels i els arcàngels
i tots els eixèrcits celestials
canten sense parar l'himne de la teua glòria,
dient:

Sanctus *Missa Nostra Pregària* (J.Climent)

Sant, sant, sant és el Senyor,
Deu de l'Univers.
El cel i la terra estan
plens de la teua glòria.
¡Hosanna en lo alt del cel!
Beneït el qui ve en nom del
Senyor.
¡Hosanna en lo alt del cel!

Santo, Santo, Santo es el
Señor, Dios del Universo.
Llenos están el cielo y la
tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.
Bendito el que viene en
nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.



PREGÀRIA EUCARÍSTICA II

El sacerdot, ab les mans esteses, diu:

CP Eres realment sant, Senyor, font de tota santitat;

Ajunta les mans i, tenint-les esteses sobre les ofrenes, diu:

CC santifica, per tant, estes ofrenes,
fent que sobre elles devalle el teu Esperit, com la rosada,

Ajunta les mans i fa la senyal de la creu, una sola volta,
sobre el pa i el vi al mateix temps, dient:

per a que se convertixquen
per a nosatres en el Cos ✠ i en la Sanc
de Jesucrist, nostre Senyor.

Ajunta les mans.

En les fòrmules següents, les paraules del Senyor s'han de pronunciar ben be i clarament, tal com ho requerix la categoria d'elles.

Ell, a l'oferir-se lliurement a la passió,

Pren el pa i, tenint-lo un poc alçat sobre l'altar, continua:

pengué el pa i, dient l'acció de gràcies,
el partí i el donà als seus discípuls, dient:

S'inclina un poquet.

**PRENGAU I MENGEU-NE TOTS,
QUE AÇÒ ÉS EL MEU COS,
ENTREGAT PER VOSATRES.**

Ensenya al poble l'hòstia consagrada la torna a ficar sobre la patena i, fent genuflexió, l'adora.

Després, continua:

Igualment, havent sopat,

Prengui el càlic i, tenint-lo un poc elevat sobre l'altar, segueix dient:

prengué el càlic,

i, novament donant-te gràcies,

el passà als seus discípuls, dient:

S'inclina un poquet

**PRENGAU I BEGAU-NE TOTS,
QUE EST ÉS EL CÀLIC DE LA MEUA SANC,
LA SANC DE L'ALIANÇA NOVA I ETERNA,
ESCAMPADA PER VOSATRES
I PER MOLTS
EN REMISSIÓ DELS PECATS.
FEU AÇÒ, QUE ÉS EL MEU MEMORIAL.**

Ensenya al poble el càlic, el torna a posar sobre el corporal i, fent genuflexió, l'adora.

Després, diu:

CP Proclameu el misteri de la fe:

I el poble aclama, dient:

Anunciem la teua mort,

confessem la teua resurrecció,

esperem el teu retorn, Senyor Jesús.

18 **II Dumenge de Pasqua o de La Divina Misericòrdia**

Missa Solemne de Pasqua

Després, ab les mans esteses, diu:

CC Per això, fent el memorial
de la mort i de la resurrecció del teu Fill,
t'oferim, oh Pare, el pa de la vida
i el càlç de la salvació,
i te donem gràcies perque
nos has fet dignes de servir-te en la teua presència.

Te supliquem humilment
que l'Espirit Sant unisca en un sol cos
als qui participem del Cos i de la Sanc de Crist.

C1 Recorda-te'n, Senyor, de la teua Iglésia,
estesa per tot el món;
fes-la perfecta en la caritat,
juntament ab el Papa **Francesc**, ab el nostre bisbe **Enric**,
i ab tots els pastors del teu poble.

C2 Recorda-te'n també dels nostres germans
que moriren en l'esperança de la resurrecció,
i de tots els difunts que descansen
en el sí de la teua misericòrdia.

Admet-los a contemplar la llum de la teua mirada.

Te preguem que tingues pietat de tots nosatres,
i fes que, ab la Verge Maria, Mare de Deu,
ab els apòstols, Sant Vicent Ferrer i ab els sants de tots els
temps, que han vixcut en la teua amistat,
tingam part en la vida eterna,
i pugam alabar-te i glorificar-te,

Ajunta les mans

Pren la patena ab l'hòstia i el càlic i, alçant-los , diu:

CP Per Crist, ab ell i en ell,
a tu, Deu Pare omnipotent,
en l'unitat de l'Espirit Sant,
tot honor i tota glòria
pels segles dels segles.

R/. Amén.



RITE DE LA COMUNIÓ

Oració dominical

*Præceptis salutaribus móniti, et divína institutióne formáti,
audémus dicere:*

Fidels a un manament del Salvador, i seguint la seua divina ensenyança nos atrevim a dir:

Parenostre *Pater noster* (gregorià)

*Pater noster, qui es in
cælis:
sanctificétur nomen tuum;
advéniat regnum tuum; fiat
volúntas tua,
sicut in cælo, et in terra.*

*Panem nostrum
quotidianum da nobis
hódie;
et dimitte nobis débita
nostra, sicut et nos
dimíttimus debitóribus
nostris; et ne nos indúcas
in tentatióne;
sed líbera nos a malo.
Amen*

Pare nostre, que estàs
en el cel.
Santificat siga el teu nom.
Vinga a nosatres el teu regne.
Faça's la teua voluntat,
aixina en la terra com en el cel.

El nostre pa de cada dia
dona-nos-el hui.
I perdona'ns les nostres
culpes,
aixina com nosatres
perdonem als qui nos ofenen.
I no nos deixes caure en la
tentació.
Sino lliura'ns del mal.
Amén

Ab les mans estesses, només el sacerdot continua dient:

Lliura'sn, Senyor, de tots els mals;
fes que hi haja pau en els nostres dies,
i per la teua misericòrdia
guarda'ns de pecat
i de qualsevol pertorbació;
mentres esperem en compliment de la nostra esperança,
la manifestació de Jesucrist, el nostre Salvador.

R/. Perque són teus , per a sempre, el regne, el poder i la glòria.

RITE DE LA PAU

Senyor nostre Jesucrist, que digueres als apòstols:
“Vos deixeu la pau, vos doneu la meua pau”;
no mireu els nostres pecats, sino la fe de l'Església
i doneu-li aquella pau i aquella unitat que tu vas demanar.

Tu, que vius i regnes pels segles dels segles.

R/. Amén.

El sacerdot, de cara al poble, estenent i ajuntant les mans, afig:

La pau del Senyor siga sempre ab vosatres.

R/. I ab el teu esperit.

Doneu-vos la pau.

22 **II Dumenge de Pasqua o de La Divina Misericòrdia**

Missa Solemne de Pasqua

I tots, seguint la costum de cada lloc, se donen mútuament una senyal de pau i de caritat.

CORDER DE DEU

Després pren l'hòstia i la partix sobre la patena i deixa caure una partícula en el càlç, dient en secret:

Que esta comunió el Cos i de la Sanc de nostre Senyor Jesucrist siga per a nosatres, que els anem a prendre, penyora de vida eterna.

Agnus dei *Missa Nostra Pregària (J. Climent)*

Corder de Deu,
que llesves el pecat del món,
tin pietat de nosatres.

Cordero de Dios, que quitas el
pecado del mundo, Ten pie-
dad de nosotros.

Corder de Deu,
que llesves el pecat del món,
tin pietat de nosatres.

Cordero de Dios, que
quitas el pecado del mundo,
Ten piedad de nosotros.

Corder de Deu,
que llesves el pecat del món,
dona'ns la pau

Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mun-
do, Danos la paz.

Després, el sacerdot, ab les mans juntes, diu en secret:

Senyor Jesucrist, que la comunió del teu Cos i de la teua Sanc no me siga motiu de jutj i de condenació, sino defensa i remei de tot yo, per la teua misericòrdia.

El sacerdot fa genuflexió, pren l'hòstia i, tenint-la un poc alçada sobre la patena, diu ab veu clara, de cara al poble:

Mireu el Corder de Deu, mireu el qui lleva el pecat del món.

Feliços els convidats a la seua taula.

I, juntament ab el poble, afig, sense repetir:

R/. Senyor, no soc digne que entres en ma casa; dis-ho només de paraula, i serà salva la meua ànima.

El sacerdot, de cara al altar, diu en secret:

Que el Cos de Crist me guarde per a la vida eterna.

I sumix ab tota la reverència del Cos de Crist.

Després, pren en càlç i diu en secret:

Que la Sanc de Crist me guarde per a la vida eterna.

I sumix ab tota reverència la Sanc de Crist.

Després, pren la patena o el copó, s'acosta als qui volen cobregar i mostra a cada un d'ells l'hòstia un poc alçada, dient: El Cos de Crist.

El que vol combregar respon:

R/. Amén

Comunió *Ave verum, Op. 2-1 (E. Elgar)*

Ave verum corpus natum de Maria Virgine
Vere passum, immolatum in cruce pro homine

Cuius latus perforatum unda fluxit et sanguine
Esto nobis praegustatum mortis in examine

O Iesu dulcis, o Iesu pie, o Iesu fili Mariae.
Ave verum corpus natum de Maria Virgine

Vere passum, immolatum in cruce pro homine
Cuius latus perforatum unda fluxit et sanguine

Esto nobis praegustatum mortis in examine
O Iesu dulcis, o Iesu pie, o Iesu fili Mariae.

I tots a una ab el sacerdot, preguen en silenci durant algun espai de temps, si no ha precedit ya el silenci. En acabant, el sacerdot, ab les mans esteses, diu l'oració per a després de la Comunió.

Oració després de la comunió

**Fes, oh Deu omnipotent,
que la freqüent recepció del sacrament pasqual
produïxca sempre fruit en les nostres ànimes.
Per Crist nostre Senyor.**

RITE DE CONCLUSIÓ

V/. El Senyor estiga ab vosatres.

R/. I ab el teu esperit.

V/. Que vos beneïxca Deu totpoderós,
Pare, Fill ✠ i Espirit Sant.

R/. Amén

Cant de final *Regina caeli* (gregoriano)

Reina del cel,
alegreu-vos, aleluya.
Perquè aquell que
mereixquéreu portar,
aleluya.

Ha resucitat tal
com digué, aleluya.
Pregueu Deu per
nosatres, aleluya.

Alegreu-vos,
Verge Maria,
aleluya.
Realment el
Senyor ha resucitat,
aleluya.

Reina del cielo,
alégrate, aleluya.
Porque el Señor,
a quien has llevado en
tu vientre, aleluya.

Ha resucitado según
su palabra, aleluya.
Ruega al Señor por
nosotros, aleluya.

Reina del cielo,
alégrate, aleluya.
Ha resucitado según
su palabra, aleluya.
Ruega al Señor por
nosotros, aleluya.

Final *Himne oficial a San Vicent Ferrer (M.A. Arbó)*

¡Sant Vicent! ¡Sant Vicent! ¡Alta glòria que en València va
tindre breçol, i ara al Cel I en el mig de la Història de la
Iglésia i del món és el Sol!

Una veu que en milacres s'inflama sobre el front una llengua
de fòc. En son cor amorós una flama en sa galta Jesús deixà
un toc. Baix son hàbit, el cos com un lliri, en ses mans, una
Biblia i la Creu, en sos ulls, la claror de l'Empiri i tot ell una
gràcia de Deu. Els camins de l'Europa el coneixen, del Juí
Final predicant; i les veus que més crèixen i crèixen van
cridant: És un savi! És un Sant!

Sant Vicent! Sant Vicent! Alta glòria que en València
tingueres bressol; protegix per a eterna memòria, este poble
que et prega i et vol. Sant Vicent! Sant Vicent!





**www.sannicolas
valencia.com**

